

10a MOSTRA
DE CREADORES
ESCÈNIQUES

del 4 al 28 de Novembre

www.projectevaca.com

PROJECTE VACA

és una Associació de Creadores Escèniques.

L'associació es va constituir el 1998 amb la voluntat d'aglutinar totes aquelles dones que intervenen de forma creativa en les arts escèniques i així portar a terme una tasca d'investigació i d'experimentació en l'àmbit de la creació. Totes les sòcies de **Projecte Vaca** són professionals en actiu en el panorama teatral català.

Al llarg de l'any es realitzen diverses activitats on es segueixen potenciant la incidència de les creadores escèniques en tots els nivells del sector professional, sobretot en la creació. Una d'aquestes activitats és el nostre festival "**NOVEMBRE VACA**"

[PARITAT = CRITERI CULTURAL]

www.projectevaca.com

NOVEMBRE VACA'10

És el nostre festival anual. Un punt de referència per fer una trobada entre les "Vaques" i el públic. Una mostra de diverses activitats, productes de la creació multidisciplinar i el mestissatge artístic.

I ja en portem 10!!!

Potser ens vàrem ajuntar perquè al novembre fa fred i al voltant del foc s'està més bé que a casa soleta. Foc joliu: cantant, ballant, explicant històries, compartint experiències i emocions. I el novembre es va convertir en una cita esperada.

I ja en portem 10! 10 que s'han de comptar amb els dits de les dues mans. Mans obertes per aplaudir, per abraçar, per fer feina, per reivindicar. Mans que estrenyen altres mans de dona. Enguany celebrem que ens ha sortit una flor al jardí.

Flor de tardor amb 10 pètals, flor diversa, canviant, perquè la inspiració, coqueta com és, cada novembre ens vé amb un modelet diferent.

Vine i deixa't sorprendre. Ho volem celebrar amb tu.

Del **4** al **28** de **Novembre**

POSA'T VACA!

DONES, ARTISTES i ACTIVISTES



Amb motiu del 10^o aniversari del Novembre Vaca, enguany incloem al programa la segona edició d'aquestes jornades on participaran creadores que treballen pels drets humans, la igualtat de gènere, la reinserció i la integració.

Des de la comissió de Teatre Social de **Projecte Vaca** volem seguir apostant per fomentar un espai d'intercanvi i reflexió sobre els diferents conflictes i sobre la importància que l'art pot tenir per superar-los, així com consolidar una xarxa de col·laboració entre dones creadores compromeses i solidàries.

Creiem que fer visible l'existència d'aquests marcs d'acció-creació on, malgrat totes les dificultats, algunes dones segueixen trencant barreres amb la seva pròpia creativitat com a única eina, pot servir d'exemple i font d'inspiració per a les dones en el nostre context, aportant nous elements i formes de posicionar i d'entendre el món.

Es realitzaran ponències, projeccions, debats, representacions i un taller intensiu, amb l'objectiu de visualitzar els projectes que des de l'àmbit de la creació femenina estan contribuint a la millora de la situació social del seu entorn i de determinants col·lectius tant a nivell local com internacional. **“Àfrica més a prop”**, **“la Creació Audiovisual Compromesa”** i **“Artistes des de l'Exclusió Social”**, seran els àmbits temàtics a exposar i debatre durant aquestes jornades.

4, 5 i 6 de Novembre a l'Espai Bonnemaison
Inscripcions gestio@projectevaca.com / 695 186 421

Àfrica més Aprop

(dijous 4, de 10h a 14h)

Pallassos sense Fronteres - www.clowns.org



Núria Puig explicarà la seva experiència com a pallasa a la RD Congo, a la regió del Kivu, sacsejada des de fa anys per una guerra terrible que fa de les seves víctimes preferents la població civil, i sobretot dones i infants, i en **Carlos Requena** ens parlarà dels darrers projectes que s'han dut a terme des d'una orientació del pensament de la diferència relacionat amb el potencial que les pallasos tenen com a mediadores entre la infància, homes i dones i el món. Des de fa uns anys a **Pallassos sense Fronteres** els plantejaments per visibilitzar la dona en les nostres accions han passat d'una orientació plana fonamentada en la igualtat a una més enriquidora en la qual el que plantejarem és el valor de la diferència. Ni la comicitat del pallaso és la mateixa comicitat que la de la pallasa, ni la capacitat d'arribar a les nenes d'una pallasa és la mateixa que la d'un pallaso. Tot i que el nostre camí és incipient i tenim una necessitat d'aprendre enorme, treballem en aquesta direcció, intentant regalar aquests dos infinits simbòlics que són el de la pallasa i el del pallaso a nenes i nens, infinits que sense dubte s'entrecreuen però que enlloc de ser complementaris tenen una potència autònoma preciosa que creiem necessari explorar per augmentar les possibilitats de felicitat que ofereix el riure"

Tania Adam - www.taniaadam.com

Nascuda a Moçambic i arrelada a Barcelona, porta a terme projectes culturals de sensibilització, especialment relacionats amb l'Àfrica dins les vessants de desenvolupament i interculturalitat. Amb el documental **Expressions de l'Àfrica Negra a Barcelona** pretén trencar amb estereotips sobre els residents africans al nostre país mitjançant les aportacions creatives de 12 artistes negroafricans i com interaccionen a l'escenari cultural de la ciutat.



Foto: Aida Muluneh. Etiopía

Elena Castelar - www.zart.es



Creadora teatral, directora de **Transforming the city.**

(Zanzibar, Tanzania, estiu 2005) Pintar les envellides façanes de la plaça Lebanon de Stone town podia ser motiu per a un espectacle? Veïns, veïnes, nens, pintors de parets, músics, ballarins, autoritats, acròbates, cantants... estarien disposats a participar?

En el marc del ZIFF Festival, i al llarg de deu dies, més de cent-vint persones van participar i oferir un espectacle que evolucionava en el temps que un conjunt

de cases recobraven a poc a poc el blanc i els ocrestradicionals. Bastides, escales, elements, objectes en moviment, espectadors sorpresos, ciutadans conmoguts, colors retrobats, projecte compartit.

Creadores Audiovisuales Compromeses

(divendres 5, de 10h a 12h)

Rita Stivala (FINMATUN) - www.finmatun.com



FINMATUN en lengua mapuche significa "mirar o tocar algo con curiosidad".

Bajo esta premisa su trabajo busca el despertar inquietudes y la provocación a través de la expresión. Desarrollan acciones de creación, de formación y de expresión artística con colectivos en situación de exclusión social. Los ejes que mueven estas acciones son la producción artística y la investigación de

nuevos lenguajes culturales y educación no-formal. La difusión de las obras realizadas es el punto final, y el eje transversal, de todos estos procesos de creación que cierran su ciclo encontrándose con el espectador.

Ana Martínez

Cineasta ganadora de un GOYA por el cortometraje **Pantalones**. Proyección y charla-debate sobre los temas tratados en los cortometrajes **Penalty** y **Pantalones** que abordan la violencia de género y la exclusión social con gran calidad cinematográfica.



Artístes des de l'Exclusió Social

(divendres 5, de 12h a 14h)

Mujeres en Escena - <http://mujeresenescena.blogspot.com/>



Combinan el teatro de género, la coeducación y la interculturalidad. Llegaron desde distintos lugares del planeta y para encontrarse bajo el cielo de Barcelona con la intención de expresar su conciencia de ser mujer, a través de los canales del arte escénico. Generando espacios de creación y participación activa de espectador@s, en lugares convencionales y no convencionales.

Anna Caubet (Impacta Teatre) - www.impactateatre.org

Incideix en la part més social del teatre, fent servir l'escenari per a remoure les consciències i fer ressò dels problemes i conflictes a peu de carrer. Dedicada a utilitzar el teatre com a eina d'intervenció social, desenvolupa diferents projectes: Ofereix sessions i cicles de teatre fòrum per a reflexionar sobre la realitat social del moment per tota Catalunya: temes de gènere, salut, valors, límits, comunicació... treball a les presons, tallers de Teatre de l'Oprimít per educadors, treballadors socials, joves, infants...



Projeccions

Projeccions des del Compromís

(divendres 6, de 10h a 12h)

Una cuestión de Tango



Pensar en tango es pensar en función de hombres y de mujeres y del rol definido que cada uno tiene, ya sea bailando, cantando o tocando. Hoy en día esos roles parecen estar cambiando hacia la igualdad. Quizá porque, en definitiva, no se trate de una cuestión de género sino simplemente de una cuestión de tango.

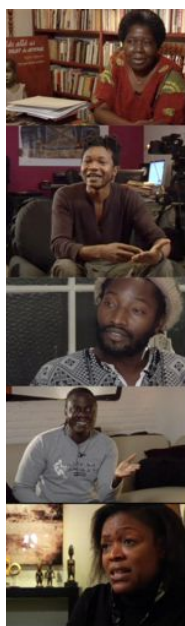
De **Sandra Fernández Ferreira** (Argentina)

Pantalones i Penalty

La exclusión social a la feina per ser dona o la violencia de género con un partido de fútbol de fondo... son los temas tratados en estos cortos de ficción, uno de ellos premiado con el Goya a mejor cortometraje en el año 2000. De **Ana Martínez**



Expressions de l'Àfrica negra a Barcelona



Documental que pretén trencar amb els estereotips sobre els residents africans al nostre país mitjançant les aportacions del **Xumo, Nino, Mû, Agnés, Makha, Childo, Ana, Innongo, Cheikha, Rui, Harrison i Edith** i com interaccionen a l'escenari cultural, però la interacció no és senzilla, i el coneixement de les expressions culturals alienes, de les seves creences, els seus valors i les seves conductes es dona amb dificultat. Per resoldre algunes preguntes, i amb l'objectiu d'enriquir el debat de la interculturalitat, s'han entrevistat 12 artistes de l'Àfrica negra que viuen i treballen a la ciutat, i que ens donaran a conèixer la seva obra, les seves vivències i les seves reflexions. De **Tania Adam i Sara Losa**

*Projeccions obertes al tot el públic. **Entrada Gratuïta**

Taller

Elena Castelar

(dijous 4 i divendres 5, de 16h a 20h)



Creadora escènica i actriu. Professora de Tècnica Alexander. Postgraduada en Desenvolupament Cultural Comunitari-Canvi social a través de L'art, ens proposa una pràctica creativa basada en la tecnica Alexander de reeducació postural que combinada amb altres llenguatges artístics, vol facilitar el reconeixement i l'obertura de l'espai interior i la seva relació amb l'entorn, obrint les capacitats innates. Una experiència d'harmonització individual i col·lectiva.

Espectacles

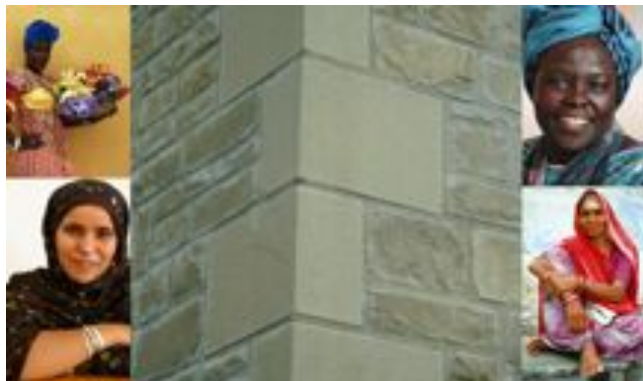
(divendres 5, a les 20h)

Aconteceres

Es una variedad de cuadros escénicos que destilan momentos de vida de mujeres. Es una prueba fehaciente de la existencia de los hechos, un trazo fundamental, una vivencia... Ellas: poetas, exiliadas, mujeres desafiantes, reveladoras, trazan urdimbres en el espacio y el tiempo, hilvanadas por la música. Actrices: **Ximena Escobar, Luz Marina Gil, Mara del Alar, Andy Lines**. Directora y música: **Mara del Alar**



Cantonadones (dissabte 6, a les 13h. Itinerància Bonnemaison-Ilibreria Pròleg)



Actrius immigrades ens conduiran de cantonada a cantonada amb històries dels seus llocs de procedència i de la seva vivència interior sobre l'arrelament i el desarrelament. Idea i dic. **Isabel Díaz**. Amb: **Mercè Espelleta, Herminia Ikunga, Cecilia Bellowin, Silvia Albert i Malena Espinosa**. Vestuari **Eugenia Gusmerini**

*Espectacles oberts al tot el públic. **Entrada Gratuïta**



LLUNÀTIQUES

Dones salvatges banyades amb llum de boja saviesa



Per a cada LLUNA, una Xerrada i una Performance.

LLUNA NOVA

(dissabte 6 a les 19h)



Introducción a la obra "Mujeres que corren con los lobos". En el 1971 la psicanalista Junguiana y cuentacuentos **Clarissa Pinkola Estés** empezó a escribir una obra innovadora y necesaria que abriría una nueva línea de la psicología: la psicología femenina. **Arianna Bonato:** Ginecóloga por la Universidad de Padova (Italia) y homeópata por la Scuola di Medicina Omeopatica di Verona. Desde hace 4 años participa en un grupo de mujeres que trabajan con el libro "Mujeres que corren con los lobos" bajo la guía de Jaqui Zieler. <http://cat.bloctum.com/llobes>

(dissabte 13 a les 19h)

LLUNA CREIXENT

Círculo de Mujeres. La luna es el corazón desde donde se trenzan los vínculos entre todas las mujeres. Cuando nos reunimos para honrarla, nos enlazamos al circular tejido, creando los preciosos diseños que avivan y embellecen la trama femenina. **Regina Carnicer:** Artista y fotógrafa. Creadora de la Agenda Lunar La danza de la tierra. Desempeña su labor en diferentes áreas, desde el mundo del arte hasta el ámbito de la espiritualidad femenina. Realiza Círculos de Mujeres, talleres de energía femenina y ciclo menstrual. Ceremonias Lunares



LLUNA PLENA

(diumenge 21 a les 19h)



La Luna, guardiana del portal de los misterios de la noche. Charla interactiva sobre la apertura del mundo invisible y mágico. Hilo de plata de la creatividad. Las observadoras de la Luna. Los miradores del Sol. El estado de Presencia: base esencial para observar y conectar con el Ser, entrar en la paz, percibir la unidad. **Virginia Poggi:** Formada en técnicas de respiración y sanación con las manos. Artista, escritora, Creadora del Calendario para amantes de la vida. Dirige el Taller nómada de creatividad, con actividad por toda España. Actualmente sigue las enseñanzas de **Eckhart Tolle**, y las difunde a través de Encuentros del Poder del Ahora. www.navedevenus.blogspot.com

(diumenge 28 a les 19h)

LLUNA MINVANT

La fase final del ciclo de lunaciones: lo femenino liberado de su relación con lo masculino. La mujer independiente de la maternidad como receptáculo de la luz solar: la viuda, la "vieja", "la bruja", "la mujer sabia" y también el mito de Lilith, la primera mujer, que se rebeló por no aceptar someterse a su compañero, de modo que fue transformada en un demonio, y luego se creó a Eva a partir de la costilla de Adán, para que no diera problemas.



Enrique Eskenazi: Docente desde 1971. Licenciado en Filosofía con Medalla de Oro por la Universidad de Córdoba (Argentina) y profesor de Lógica, Filosofía de la Ciencia e Historia de la Filosofía en la Universidad de Río Cuarto (Córdoba, Argentina) Desde 1976, sus intereses se han vuelto hacia la psicología profunda y el conocimiento simbólico (Astrología, Cábala, Tarot, Numerología, etc.), creando el Centro Enrique Eskenazi dedicado a tales temas. <http://enrique-eskenazi.blogspot.com>

i després de cada xerrada, una **Performance** a la Terrassa.

Coordinació i direcció: **Cristina Lügtenmann i Teresa Urroz**

Performers: **Susana Barranco, Cecilia Colacray, Silvia de la Rosa, Ona Mestre**

Ajudantia: **Marta Filella**

Imatges: **Helena Llopís i Chus Gómez**

Textos: **M^a Mercè Marçal, Ángeles Mastretta, Clarissa Pinkola...**

La Caldera (C/ Torrent d'en Vidalet 43)

En Català i Castellà / * **entrada lliure**

Música – Teatre – Dansa – Clown – Performance – Vídeo

VACAbaret

Perquè 10 anys donen per molt!



S'aixeca el teló i es veu una vaca amb les peülles pintades de daurat, els morros vermells, les pestanyes postisses ondejant al vent, i una marabú color lila que li llisca llom avall.

Que és??... Doncs un **VACAbaret**.

Una explosió de plomes i cançons, de riures i cuixes enlairades. Un vespre per desmadrar-nos, per celebrar, per compartir, per deixar que surti la part més boja de la VACA! Un espai lliure on les vaques més cabareteres compartiran els seus èxits "de ayer y de hoy".

Intèrprets: **VACA's Escénicas, Creadoras, Locomotoras, Terneras Poliédricas, Autoras, Actrices, Directoras, Técnicas, Productoras, Programadoras, siempre... Interpretadoras!**

Divendres 12 de Novembre a les 21h
Espai Bonnemaison "la Cuina" (C/ St. Pere Més Baix, 7)
* entrada lliure

Teatre Muuuuusical

El Rap de Lady M

Una tragicomèdia Al Dente!

Què passaria si una obra d'estil 'shakespirià', amb una forta veritat, fos el centre d'un programa de televisió?

I si Lady M ha estat maltractada durant anys i anys pel rei?

I si finalment en un rampell el mata?

El maltractament a les dones al centre de l'huracà. Un tema d'una sensibilitat extrema vist des de l'òptica d'aquells mitjans de comunicació que aprofiten per fer espectacle de sang i fetge

Autora: **Laura Freijo** / Direcció: **Ariadna Martí** / Intèrprets: **Carme Poll, Eduard Gibert, Gemma Julià, Carla Caríssimi, Alicia Martel, Sílvia Rivas, Itziar Castro i Sito Barbero** / Amb la col·laboració especial de: **Joan Crosas, Imma Colomer, Mercè Pau, Margarita Ponce i Carles Cruces** / Música: **Sito Barbero i Alicia Martel** / Efectes sonors: **Sito Barbero** / Coreografia: **Esther Sabaté** / Imatge: **Nuria Muñoz** / Escenografia: **Xavi Saló** / Vestuari: **Rocío Pastor** / Il·luminació: **Joaquín Guirado** / So: **Dani Mayor**



25, 26 i 27 de Novembre a les 21h / Espai Bonnemaison "la Sala" (C/ St. Pere Més Baix, 7)
Espectacle en Català i Castellà / * 12€ taquilla / 10€ atrapalo.com / 5€ AADPC i Associacions

La veu secreta dels ocells



De la col·laboració entre **Projecte Vaca** i **Teatro delle Radici** (Suïssa) neix aquest projecte, on a la primera proposta de formació i investigació s'afegeix la necessitat de fer confluïr tota aquesta experiència en la realització d'un espectacle. La trobada d'un grup de dones, actrius de diferents orígens culturals i històrics, de Colòmbia a Argentina, de Catalunya i Espanya a Itàlia,

de Guinea i Nigèria a Suïssa, es crea una manera de posar-se davant el teatre i les problemàtiques que la història conté i sovint amaga. Tanmateix la necessitat concreta de reveure una memòria del passat que no sempre fou transparent. La imatge d'una presó, realment existida durant la guerra civil espanyola i avui sepultada sota un gran centre comercial, va ser la primera mirada a les tantes amnèsies de la història, vàren saber que per contar retalls de vida havien de mirar també les seves vides. S'encaminen en un obscur univers de la memòria, per a aportar una petita llum sobre allò que el passat -i el present- no ha pogut cancel·lar del tot de la seva pell.

Autoria i Direcció: **Cristina Castrillo** / Intèrprets: **Silvia Albert, Virginia Ruth Cerqua, Karmen L. Franco, Chechu García, Montserrat Iranzo, Imma Manresa, Esther Pallejà Lozano, Lucila Teste, Carolina Torres**

Producció: **FEMESCENA -Montserrat Iranzo i Esther Pallejà-** i **Mariela Heredia**
Vestuari: **Eugenia Gusmerini** / Sastreria: **Montserrat Cusó**

Fotografia i Vídeo: **Chus Gómez, Albert Julve i Ana Spin Jiménez**

Regidoria i Assitència Tència: **Silvia Albert** / Disseny Gràfic: **Lucila Teste, Enrikson**

Co-Produït per: **Projecte Vaca, Teatro delle Radici, Temporada Alta i Femescena**

Amb el suport de: **Ministerio de Cultura, CCDF Bonnemaïson, Pro-Helvetia**

(Fundació suïssa per la Cultura), **Ciutat de Lugano, Institut Ramon Llull, Dansalut**

Agraïments: **Karel Mena, Cristina Lügsterman, Lídia Gil, Cia de Dansa Sol Picó: La**

Piconera, Paula i Pancho G. Matienzo, Araceli Rodríguez, Vola Colom,

Alicia Martel, Andrea Fardella, Xavier Thió, Dolors Majoral,

Max Gutiérrez Teste, Itziar Castro

26 de Novembre a les 22h / Temporada Alta "sala la Planeta" (Girona)

Espectacle en Català, Castellà, Italià, Euskera, Bubi / + info a: www.temporada-alta.net

***14€ / 50% AADPC** El fet d'haver exhaurit les entrades molt breument ha provocat que

Temporada Alta programi un altre dia per fer una funció més de **La Veu Secreta dels Ocells**, aquesta serà Diumenge 28 a les 19h.

			DIJOUS	DIVENDRES	DISSABTE	DIUMENGE
			4 15 a 14h i de 16 a 20h. DONES ARTISTES I ACTIVISTES 2ena Jornada de Teatre Social	5 10 a 14h i de 16 a 20h. DONES ARTISTES I ACTIVISTES 20h. ACONTECERES	6 10 a 14h i de 16 a 20h. DONES ARTISTES I ACTIVISTES 13h. CANTONADONES espectacle itinerant  	
DILLUNS	DIMARTS	DIMECRES		12 21h. VACABARRI	13 19h. LLUNATQUES	
8	9	10	11	19	20	21 19h. LLUNATQUES
15	16	17	18	25 21h. EL RAP DE LADY M	26 21h. EL RAP DE LADY M 21h. LA VEU SORDA DELS OCELLS Temporada Alta de Girona	27 21h. EL RAP DE LADY M
22	23	24	25	26	27	28 19h. LLUNATQUES

espais d'exhibició:

ESPAI BONNEMAISON

Sant Pere Més Baix 7 - Barcelona

Metro: L1 i L4: Urquinaona
 Autobusos: 16, 17, 19, 39, 40, 41, 45, 55 i 141
 Parking: Pl. Urquinaona / Avinguda Cathedral
www.bonnemaison-ccl.org

LA CALDERA

Torrent d'en Vidalet, 43 - Barcelona

Metro: L4 Joanic i L3 Fontana
 Parking: Pl. de la Revolució i Bruniquer
www.lacaldera.info

LIBRERIA PRÒLEG

Sant Pere més Alt, 46 - Barcelona

Metro: L1 i L4: Urquinaona
 Autobusos: 16, 17, 19, 39, 40, 41, 45, 55 i 141
 Parking: Pl. Urquinaona / Avinguda Cathedral
www.libreriaiproleg.com

organitza:

PROJECTE VACA
 associació de creadores escèniques

amb el suport de:



il·lustracions: Julia Filipone
<http://jultadibuja.com/>

disseny gràfic: Naos S.L.

<http://www.projectevaca.com>
premsa@projectevaca.com
 695186423